

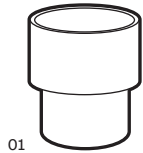
INSTALLATION INSTRUCTIONS | INSTRUCTIONS D'INSTALLATION | INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

PVC conduit transition fittings

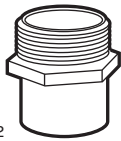
Raccords de transition pour canalisation de PVC

Adaptadores de transición para conduit de PVC

Carlon®



01



02



IMPORTANT / IMPORTANTE

Read and understand all instructions and safety information before use. Be aware of proper usage and potential hazards.

Prenez le temps de lire et comprendre l'ensemble des instructions et des renseignements de sécurité avant de commencer l'utilisation. Vous devez connaître l'utilisation appropriée ainsi que les risques potentiels.

Lea y entienda todas las instrucciones y la información de seguridad antes del uso. Tenga en cuenta el uso adecuado y los peligros potenciales.



Transition fitting kit for use with Rigid Nonmetallic PVC Schedule 40 Conduit

Ensemble de raccord de transition pour une utilisation avec des canalisations de PVC rigide non métallique de type Schedule 40

Juego de accesorios de transición para usar con conduit de PVC rígido no metálico cédula 40

01 E910_
Coupling
Coupleur
Acoplamiento

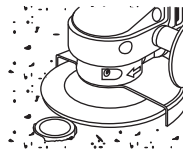
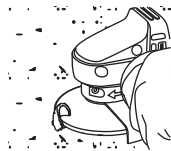
02 E920_
Male threaded
adaptor
Adaptateur fileté mâle
Adaptador roscado
macho

Instructions: Instructions d'installation: Instrucciones:

- Broken pipe on job site
- Conduit brisé sur le chantier
- Tubo roto en el sitio de trabajo



1. Grind away the broken pipe.
Enlevez le surplus du conduit brisé.
Esmerilar el tubo roto.



2. Insert plug to keep conduit clean/dry through balance of rough-in. Once rough-in is complete, remove plug and continue with step 3. Insérez le bouchon d'obturation pour maintenir le conduit propre et sec pendant la mise en place des canalisations. Une fois l'opération terminée, enlevez le bouchon et passez à l'étape 3.

Inserte el enchufe para mantener el conducto limpio / seco a través de la etapa de construcción. Una vez terminada esa etapa, quite el enchufe y vaya al paso 3.



Alternative to conduit repairs: Alternative à la réparation de conduit : Alternativa a las reparaciones de conductos:

Prior to concrete pour, measure and saw cut all conduit stub-ups to the thickness of the concrete pour. Insert plugs. Pour concrete flush to the conduit. When pour is complete, remove plugs and proceed with step 3. This alternative method saves time/money by eliminating the need for transitions or use of metal elbows.

Avant la coulée de béton, mesurez et coupez tous les conduits de dérivation au niveau de l'épaisseur de la coulée et insérez les bouchons d'obturation. Arrêtez la coulée au niveau du conduit. Après la prise du béton, enlevez les bouchons et passez à l'étape 3. Cette méthode alternative permet de gagner du temps et d'économiser de l'argent en supprimant le besoin de conduit de transition ou de coude en métal.

Antes de vaciar el concreto, mida y corte con un serrucho todos los tubos cortos verticales, al espesor del concreto a ser vaciado. Inserte los enchufes. Vacíe el concreto a ras con el conducto. Cuando se complete el vaciado, quite los enchufes y vaya al paso 3. Este método alternativo ahorra tiempo/dinero eliminando la necesidad de transiciones o el uso de codos de metal.

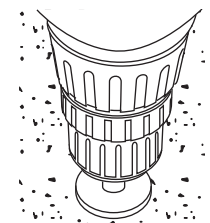
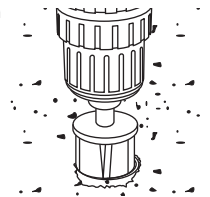
3. With reamer tool and drill motor, ream I.D. of conduit. It is recommended to use a variable speed drill. Use slower speed to avoid overheating the conduit.

Installez l'alésoir sur une foreuse à tige standard de 1/2 po et alésez le diamètre intérieur du conduit. Il est recommandé d'utiliser une foreuse à vitesse variée et d'utiliser une vitesse plus basse afin d'éviter la surchauffe du conduit.

Con la herramienta de escariar y taladro mecánico, escariar el diámetro interior del conducto. Se recomienda usar un taladro de velocidad variable. Utilizar la velocidad más baja para evitar recalentar el conducto.

4. The guide will direct the cutter; the stop will touch when completed. Le guide sert à diriger le coupeur. L'alsage est complété lorsque le butoir entre en contact avec la surface.

La guía dirigirá a la fresa cortadora; el limitador tocará cuando se termine el ciclo.



5. Insert the coupling and cement into place according the cement manufacturer's instructions.
Insérez le coupleur et fixez-le en place avec le ciment tel que précisé dans les instructions du fabricant.
Insertar el acoplamiento y cementar en el lugar siguiendo las instrucciones del fabricante del cemento.



Apply a uniform coat of cement.
Appliquez une couche de ciment uniforme.
Aplicar una capa uniforme de cemento.



Insert fitting.
Insérez le coupleur.
Insertar el accesorio.



Rotate 1/4 turn.
Faites tourner de 1/4 de tour.
Girar 1/4 de vuelta.

Cementing Instructions:

- Clean socket I.D. and spigot O.D. of dirt and moisture.
- Apply a uniform coat of cement to spigot end and push onto socket bottom, rotating 1/4 turn.
- Allow time to set before disturbing. This will depend upon temperature.

Instructions de cimentage :

- Nettoyez le diamètre intérieur du conduit et le diamètre extérieur du bout mâle de l'adaptateur de toute trace de saleté et d'humidité
- Appliquez une couche uniforme de ciment au bout mâle de l'adaptateur et le pousser dans le conduit jusqu'à ce que le rebord de la cloche soit appuyé. Tournez d'un quart de tour
- Laissez durcir le ciment avant d'exécuter d'autres travaux. Le temps de prise dépend de la température.

Instrucciones de cementación:

- Limpia el D.I. de la campana y el D.E. de la espiga de toda suciedad y humedad.
- Aplicar una capa uniforme de cemento al extremo de la espiga y empujar en la parte inferior de la campana girando 1/4 de vuelta.
- Deje descansar un tiempo para que frague antes de tocar o mover. El tiempo dependerá de la temperatura.

PVC Conduit transition fittings: Raccords de transition pour canalisation de PVC : Adaptadores de transición para conduit de PVC:

Coupling: Coupleurs : De acoplamiento:			Male threaded adapter: Adaptateur fileté mâle: Del adaptador roscado pequeño:		
Part no. No de cat. Pieza No.	Trade size Gros. nom. (po) Tamaño comercial		Part no. No de cat. Pieza No.	Trade size Gros. nom. (po) Tamaño comercial	Maximum tightening torque (lbf-in) Couple serrage maximum (lbf-po) Máx. par torsor del tubo Libras-pulgada
E910D	1/2"		E920D	1/2"	75
E910E	3/4"		E920E	3/4"	135
E910F	1"		E920F	1"	275
E910G	1 1/4"		E920G	1 1/4"	400
E910H	1 1/2"		E920H	1 1/2"	600
E910J	2"		E920J	2"	900

Schedule 40 PVC Conduit reamers: Alésoirs de conduit de PVC schedule 40 : Escariador del conducto de tubo PVC de Norma 40:

Product selection: Sélection de produit: Selección de producto:			
Part no. No de cat. Pieza No.	Trade size Gros. nom. (po) Tamaño comercial		Recommended Drill Motor Size Taille moteur perceuse recommandée Taille moteur perceuse recommandée
E910REAMD	1/2"		3/8"
E910REAME	3/4"		3/8"
E910REAMF	1"		3/8"
E910REAMG	1 1/4"		1/2"
E910REAMH	1 1/2"		1/2"
E910REAMJ	2"		1/2"
E910REAMKIT	All sizes - 1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2", and 2"		All sizes - 1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2", and 2"

Schedule 40 Plugs: Bouchons de schedule 40: Tapones cédula 40:

Product selection: Sélection de produit: Selección de producto:								
Part no. No de cat. Pieza No.	Size Gros. nom. (po) Tamaño	Color Couleur Color	Part no. No de cat. Pieza No.	Size Gros. nom. (po) Tamaño	Color Couleur Color	Part no. No de cat. Pieza No.	Size Gros. nom. (po) Tamaño	Color Couleur Color
HL-6XR	1/2"	Red Rouge Rojo	HL-6XB	1/2"	Blue Bleu Azul	HL-6XY	1/2"	Yellow Jaune Amarillo
HL-10R	3/4"		HL-10B	3/4"		HL-10Y	3/4"	
HL-13AR	1"		HL-13AB	1"		HL-13AY	1"	
HL-16R	1 1/4"		HL-16B	1 1/4"		HL-16Y	1 1/4"	
HL-18R	1 1/2"		HL-18B	1 1/2"		HL-18Y	1 1/2"	
HL-21R	2"		HL-21B	2"		HL-21Y	2"	

Warranty: Garantie: Garantía:
tnb.abb.com/ecp/warranty

ABB Installation Products Inc.
Memphis, Tennessee
tnb.abb.com
USA

We reserve the right to make technical changes or modify the contents of this document without prior notice. With regard to purchase orders, the agreed particulars shall prevail. ABB Installation Products Inc. (Formerly Thomas & Betts Corp.) does not accept any responsibility whatsoever for potential errors or possible lack of information in this document. We reserve all rights in this document and in the subject matter and illustrations contained therein. Any reproduction – in whole or in part – is forbidden without prior written consent of ABB Installation Products Inc. Copyright © 2019 ABB Installation Products Inc. All rights reserved.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ou de modifier le contenu de ce document sans préavis. En ce qui a trait aux bons de commande, les détails convenus auront préséance. ABB Installation Products Inc. (anciennement Thomas & Betts Corp.) décline toute responsabilité quant aux erreurs potentielles ou au manque d'information dans ce document.

Nous nous réservons tous les droits associés à ce document et sur le sujet présenté ainsi que sur les illustrations contenues dans celui-ci. Toute reproduction, en entier ou en partie, est interdite sans avoir tout d'abord obtenu le consentement par écrit d'ABB Installation Products Inc. Copyright © 2019 ABB Installation Products Inc. Tous droits réservés.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos o modificar el contenido de este documento sin previo aviso. Con respecto a las órdenes de compra, las particularidades acordadas prevalecerán. ABB Installation Products Inc. (Anteriormente Thomas & Betts Corp.) no se responsabiliza en absoluto por posibles errores o posible falta de información en este documento.

Nos reservamos todos los derechos sobre este documento y sobre el tema y las ilustraciones contenidas en este documento. Cualquier reproducción, total o parcial, está prohibida sin el consentimiento previo por escrito de ABB Installation Products Inc. Copyright © 2019 ABB Installation Products Inc. Reservados todos los derechos.